

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/1250****z dne 22. julija 2019**

**o obveznosti registracije uvoza nekaterih cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije po ponovnem začetku preiskave za izvršbo sodb z dne 10. aprila 2019 v zadevah T-300/16 in T-301/16 glede izvedbenih uredb (EU) 2016/387 in (EU) 2016/388 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončne protidampinške dajatve na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup>, ter zlasti člena 14 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(2)</sup>, ter zlasti člena 24 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

**1. POSTOPEK**

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 18. septembra 2015 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/1559 <sup>(3)</sup> (v nadaljnjem besedilu: začasna uredba) uvedla začasno protidampinško dajatev na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije (v nadaljnjem besedilu: zadevna država) v Unijo.
- (2) Komisija je 17. marca 2016 sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2016/388 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije <sup>(4)</sup> (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), kot je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/1369 <sup>(5)</sup> (v nadaljnjem besedilu: sporna protidampinška uredba).
- (3) Komisija je na isti dan sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2016/387 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije <sup>(6)</sup> (v nadaljnjem besedilu: sporna protisubvencijska uredba).
- (4) Družbi Jindal Saw Ltd (v nadaljnjem besedilu: izvajalec izvoznik) in Jindal Saw Italia SpA (v nadaljnjem besedilu: njegov povezan uvoznik) (v nadaljnjem besedilu skupaj: tožeči stranki) sta se na Splošno sodišče (v nadaljnjem besedilu: Splošno sodišče) pritožili zoper sporno protidampinško uredbo in sporno protisubvencijsko uredbo. Splošno sodišče je 10. aprila 2019 izreklo sodbo v zadevah T-300/16 <sup>(7)</sup> in T-301/16 <sup>(8)</sup> v zvezi s protisubvencijsko uredbo oziroma protidampinško uredbo.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. junija 2018.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 55, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. junija 2018.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1559 z dne 18. septembra 2015 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije (UL L 244, 19.9.2015, str. 25).

<sup>(4)</sup> UL L 73, 18.3.2016, str. 53.

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1369 z dne 11. avgusta 2016 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2016/388 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije (UL L 217, 12.8.2016, str. 4).

<sup>(6)</sup> UL L 73, 18.3.2016, str. 1.

<sup>(7)</sup> ECLI:EU:T:2019:235.

<sup>(8)</sup> ECLI:EU:T:2019:234.

- (5) V zadevi T-300/16 je Splošno sodišče ugotovilo, da je v sporni protisubvencijski uredbi izračun zneska ugodnosti, ki izhaja iz ciljnih izvoznih omejitev, uvedenih za železovo rudo, v zvezi z družbo Jindal Saw Limited (v nadaljnjem besedilu: družba Jindal Saw) v nasprotju s členom 6(d) Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: osnovna protisubvencijska uredba). Splošno sodišče je zlasti odločilo, da so bili stroški prevoza, ki jih je dejansko imela družba Jindal Saw s prevozom od rudnika do njenega obrata v Indiji, višji od tistih, ki jih je Komisija upoštevala kot povprečje in so bili vključeni v izračun povprečne nakupne cene železove rude v Indiji. Po mnenju Splošnega sodišča taka razlika v stroških prevoza pomeni, da je bila cena, po kateri je družba Jindal Saw nabavila železovo rudo na indijskem trgu, dejansko višja od povprečne nakupne cene, ki jo je Komisija sprejela za določitev višine plačila, kar je neizogibno vplivalo na ugodnost, ki bi jo lahko imel proizvajalec izvoznik. Zato je Splošno sodišče ugotovilo, da je Komisija kršila člen 3(2) in člen 6(d) osnovne protisubvencijske uredbe, s tem ko je napačno naključno izbrala nekatere postavke v stroških dostave družbe Jindal Saw za izračun standardnih povprečnih stroškov prevoza, ter tretji pododstavek člena 15(1) osnovne protisubvencijske uredbe, ker je izravnalno dajatev določila na ravni, ki je višja od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.
- (6) V obeh zadevah T-300/16 in T-301/16 je Splošno sodišče sprejelo tudi ugotovitve v zvezi z izračuni nelojalnega nižanja cen, ki jih je Komisija opravila v sporni protisubvencijski uredbi in sporni protidampinški uredbi. Ker je Komisija uporabila prodajne cene prodajnih subjektov, povezanih z glavnim proizvajalcem Unije, da bi določila ceno podobnega izdelka industrije Unije, pri čemer ni upoštevala prodajnih cen prodajnih subjektov družbe Jindal Saw, da bi določila cene zadevnega izdelka, ki ga proizvaja družba Jindal Saw, je Splošno sodišče zlasti ugotovilo, da ni mogoče trditi, da je bil izračun nelojalnega nižanja cen opravljen na podlagi primerjave cen na isti ravni trgovanja. Po mnenju Splošnega sodišča je napaka, ki jo je Komisija naredila pri izračunu nelojalnega nižanja cen zadevnega izdelka v primeru izdelkov družbe Jindal Saw, povzročila, da se je upoštevalo nelojalno nižanje cen, katerega pomen ali celo obstoj ni bil pravilno ugotovljen.
- (7) Zato je Splošno sodišče ugotovilo, da je Komisija kršila člen 8(1) osnovne protisubvencijske uredbe oziroma člen 3(1) Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: osnovna protidampinška uredba). Ker je bilo nelojalno nižanje cen, izračunano v spornih protisubvencijski uredbi in protidampinški uredbi, osnova za ugotovitev, da je bil uvoz zadevnega izdelka vzrok za škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, je Splošno sodišče ugotovilo, da je bil potencialno izkrivljen tudi dokaz o obstoju vzročne zveze med subvencioniranim in dampinškim uvozom in škodo, povzročeno industriji Unije, ki je nujen pogoj za uvedbo izravnalne dajatve v skladu s členom 1(1) in členom 8(5) osnovne protisubvencijske uredbe ter protidampinške dajatve v skladu s členom 1(1) in členom 3(6) osnovne protidampinške uredbe.
- (8) Splošno sodišče je prav tako ugotovilo, da ni mogoče izključiti, da bi bila, če bi bilo nelojalno nižanje cen pravilno izračunano, stopnja škode industrije Unije določena na ravni, ki je nižja od stopnje subvencije oziroma stopnje dampinga. V tem primeru bi se v skladu s tretjim pododstavkom člena 15(1) osnovne protisubvencijske uredbe znesek izravnalne dajatve moral zmanjšati na stopnjo, ki bi zadostovala za odpravo navedene škode. Podobno bi se v skladu s členom 9(4) osnovne protidampinške uredbe znesek protidampinške dajatve moral zmanjšati na stopnjo, ki bi zadostovala za odpravo navedene škode.
- (9) Zaradi teh sodb se protidampinški in izravnalni ukrepi, ki sta jih uvedli sporna protidampinška uredba in sporna protisubvencijska uredba, v kolikor se nanašajo na družbo Jindal Saw Limited, ne pobirajo, ob upoštevanju rezultatov ponovnega pregleda, ki pa so v tej fazi neznani.
- (10) Po sodbah Splošnega sodišča se je Komisija z obvestilom <sup>(9)</sup> (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o ponovnem začetku) odločila, da delno ponovno začne protisubvencijsko preiskavo in protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) s poreklom iz Indije, ki sta privedli do sporne protisubvencijske uredbe in sporne protidampinške uredbe, in ju nadaljuje na točki, kjer je prišlo do nepravilnosti. Ponovni začetek je po obsegu omejen na izvršitev sodbe Splošnega sodišča v zvezi z družbo Jindal Saw Limited.

<sup>(9)</sup> UL C 209, 20.6.2019, str. 35.

## 2. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

- (11) Komisija je analizirala, ali je primerno, da se uvede registracija uvoza zadevnega izdelka. V zvezi s tem je Komisija upoštevala naslednje vidike.
- (12) Člen 266 PDEU določa, da morajo institucije sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodb Sodišča. Če je akt, ki so ga institucije sprejele v okviru upravnega postopka, kot je protidampinška ali protisubvencijska preiskava, razglašen za ničnega, se v skladu s sodbo Sodišča nični akt zamenja z novim aktom, v katerem je odpravljena nezakonitost, ki jo je ugotovilo Sodišče <sup>(10)</sup>.
- (13) V skladu s sodno prakso Sodišča se postopek za nadomestitev akta, razglašene za ničnega, nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nezakonitosti <sup>(11)</sup>. To pomeni zlasti, da v primeru, ko je za ničnega razglašen akt, ki zaključuje upravni postopek, razglasitev ničnosti ne vpliva nujno na pripravljalne akte, kot je začetek postopka. Če se uredba o uvedbi dokončnih ukrepov trgovinske zaščite razveljavi, to pomeni, da je po razglasitvi ničnosti postopek še vedno odprt, saj je bil akt, ki je zaključil postopek, odstranjen iz pravnega reda Unije <sup>(12)</sup>, razen če je nezakonitost nastala v fazi začetka postopka.
- (14) Kot je pojasnjeno v obvestilu o ponovnem začetku in ker v fazi začetka preiskave ni prišlo do nezakonitosti, se je Komisija odločila, da ponovno začne protisubvencijsko preiskavo in protidampinško preiskavo, v kolikor zadevata družbo Jindal Saw Limited, in ju nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nepravilnosti, tj. v okviru prvotne ugotovitve, ki se nanaša na obdobje od 1. oktobra 2013 do 30. septembra 2014.
- (15) V skladu s sodno prakso Sodišča ni mogoče trditi, da sta nadaljevanje upravnega postopka in morebitna ponovna uvedba dajatev v nasprotju s pravilom prepovedi retroaktivnosti <sup>(13)</sup>. Z obvestilom o ponovnem začetku se zainteresirane strani, vključno z uvozniki, obvestijo, da bi morebitna prihodnja obveznost, če bi bila utemeljena, izhajala iz ugotovitev ponovnega pregleda.
- (16) Na podlagi rezultatov ponovnih preiskav, ki na tej stopnji niso znani, bo Komisija sprejela uredbo za odpravo napak, ki jih je ugotovilo Sodišče, in, če je to upravičeno, ponovno uvedbo veljavne stopnje dajatev. Nove stopnje dajatev, če bo prišlo do njih, bodo začele veljati z dnem začetka veljavnosti sporne protisubvencijske uredbe in sporne protidampinške uredbe.
- (17) V zvezi s preteklimi ali prihodnjimi obveznostmi glede protidampinških ali protisubvencijskih dajatev je treba opozoriti na naslednje.
- (18) Ker je znesek obveznosti, ki izhaja iz ponovnega pregleda, negotov, je Komisija v obvestilu o ponovnem začetku nacionalne carinske organe pozvala, naj počakajo na izid ponovnega pregleda, preden sprejmejo odločitev o kakršnem koli zahtevku za povračilo v zvezi s protidampinškimi in/ali izravnalnimi dajatvami, ki jih je Splošno sodišče razveljavilo v zvezi z družbo Jindal Saw Limited. Zato se carinskim organom odredi, da zadržijo vse zahtevke za povračilo razveljavljenih dajatev, dokler izid ponovnega pregleda ne bo objavljen v Uradnem listu.
- (19) Če bosta ponovni preiskavi privedli do ponovne uvedbe izravnalnih in protidampinških dajatev, se bodo morale te dajatve pobrati tudi za obdobje, v katerem se izvajata ponovni preiskavi. To se šteje za bistveno, da se zagotovi učinkovita uporaba pravno utemeljenih ukrepov v času veljavnosti takih ukrepov, brez razlike, ki bi temeljila na času, ko se izvaja uvoz, tj. pred ponovno preiskavo ali po njej.

<sup>(10)</sup> Sodba Sodišča v združenih zadevah Asteris AE in drugi in Helenska republika proti Komisiji, 97, 193, 99 in 215/86, Recueil 1988, str. 2181, točki 27 in 28.

<sup>(11)</sup> Zadeva C-415/96, Španija proti Komisiji, Recueil 1998, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques proti Svetu, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80 do 85; zadeva Alitalia proti Komisiji, T-301/01, ZOdl. 2008, str. II-1753, točki 99 in 142; združeni zadevi Région Nord-Pas de Calais proti Komisiji, T-267/08 in T-279/08, ZOdl. 2011, str. II-0000, točka 83.

<sup>(12)</sup> Sodba Sodišča v združenih zadevah Asteris AE in drugi in Helenska republika proti Komisiji, 97, 193, 99 in 215/86, Recueil 1988, str. 2181, točki 27 in 28. Zadeva C-415/96, Španija proti Komisiji, Recueil 1998, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques proti Svetu, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80 do 85; zadeva Alitalia proti Komisiji, T-301/01, ZOdl. 2008, str. II-1753, točki 99 in 142; združeni zadevi Région Nord-Pas de Calais proti Komisiji, T-267/08 in T-279/08, ZOdl. 2011, str. II-0000, točka 83.

<sup>(13)</sup> Sodba Sodišča z dne 15. marca 2018 v zadevi C-256/16 Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, točka 79, in C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, sodba z dne 19. junija 2019, točka 58.

- (20) V zvezi s tem Komisija ugotavlja, da je registracija iz člena 14(5) osnovne protidampinške uredbe in člena 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe način za naknadno uporabo ukrepov za uvoz od datuma registracije. Tak primer je zavarovanje plačila v primeru retroaktivne uporabe dajatev ali v zadevah proti izogibanju. V tem primeru Komisija meni, da je primerno registrirati uvoz v zvezi z družbo Jindal Saw Limited, če je to utemeljeno, da bi se olajšalo pobiranje protidampinških in izravnalnih dajatev po ponovnem začetku preiskav.
- (21) V skladu s sodno prakso Sodišča <sup>(14)</sup> je ugotovljeno, da se v nasprotju z registracijo, ki je bila opravljena v obdobju pred sprejetjem začasnih ukrepov, pogoji iz člena 10(4) osnovne protidampinške uredbe in člena 16(4) osnovne protisubvencijske uredbe ne uporabljajo za obravnavano zadevo. Namen registracije v okviru preiskav Sodišča v zvezi z izvajanjem je onemogočiti možnost retroaktivnega pobiranja ukrepov trgovinske zaščite, kot je predvideno v teh določbah. Razlog za registracijo, kot je navedeno zgoraj, je namreč to, da je zaradi učinkovitosti ukrepov primerno zagotoviti, kolikor je to mogoče, da je uvoz predmet pravilne protidampinške in protisubvencijske obveznosti brez neupravičene prekinitve od datuma začetka veljavnosti sporne protidampinške uredbe in sporne protisubvencijske uredbe, dokler se ponovno ne uvedejo pravilne dajatve, če obstajajo.
- (22) Ob upoštevanju navedenega je Komisija menila, da obstajajo razlogi za registracijo v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe.

### 3. REGISTRACIJA

- (23) V skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe se za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja družba Jindal Saw, pod dodatno oznako TARIC C054 uvede registracija ter se s tem zagotovi, da se v primeru ponovne uvedbe ukrepov za tak uvoz lahko zaračunajo protidampinške in izravnalne dajatve v ustreznem znesku.
- (24) Kot je navedeno v obvestilu o ponovnem začetku, bo končna obveznost plačila morebitnih protidampinških in izravnalnih dajatev od datuma začetka veljavnosti sporne protidampinške uredbe in sporne protisubvencijske uredbe izhajala iz ugotovitev ponovnega pregleda. Vendar se za obdobje med 21. junijem 2019 in začetkom veljavnosti rezultatov ponovne preiskave ne pobirajo dajatve, višje od dajatev, določenih v sporni protisubvencijski uredbi in sporni protidampinški uredbi. Trenutna izravnalna dajatev, ki se uporablja za družbo Jindal Saw Limited, je 8,7 %, trenutna protidampinška dajatev, ki se uporablja za to družbo, pa je 14,1 % –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. Carinski organi v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 in členom 24(5) Uredbe (EU) 2016/1037 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo) v Unijo, razen cevi iz nodularnega litega železa brez notranje in zunanje prevleke („gole cevi“), ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 7303 00 10 in ex 7303 00 90 (oznaki TARIC 7303 00 10 10, 7303 00 90 10), s poreklom iz Indije, ki jih proizvaja družba Jindal Saw Limited (dodatna oznaka TARIC C054).
2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.
3. Stopnje protidampinških in izravnalnih dajatev, ki se lahko zaračunajo na uvoz cevi iz nodularnega litega železa (imenovanega tudi sferoidno grafitno lito železo), razen cevi iz nodularnega litega železa brez notranje in zunanje prevleke („gole cevi“), ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 7303 00 10 in ex 7303 00 90 (oznaki TARIC 7303 00 10 10, 7303 00 90 10), s poreklom iz Indije, ki jih proizvaja družba Jindal Saw Limited (dodatna oznaka TARIC C054), med ponovnim začetkom preiskave in datumom začetka veljavnosti rezultatov ponovnih preiskav ne presegajo tistih, ki so bile uvedene z izvedbenima uredbama (EU) 2016/387 in (EU) 2016/388.

<sup>(14)</sup> Zadeva C-256/16, Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, točka 79, in Zadeva C-612/16, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, sodba z dne 19. junija 2019, točka 58.

4. Nacionalni carinski organi počakajo na objavo ustrezne izvedbene uredbe Komisije o ponovni uvedbi dajatev, preden sprejmejo odločitev o zahtevku za povračilo in odpust protidampinških in/ali izravnalnih dajatev, kolikor to zadeva uvoz v zvezi z družbo Jindal Saw Limited.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. julija 2019

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---